

**C-400**

First Session, Thirty-seventh Parliament,  
49-50 Elizabeth II, 2001

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-400**

An Act to amend the Divorce Act (limits on rights of child  
access by sex offenders)

---

First reading, October 15, 2001

---

MR. MILLS (*Red Deer*)

**C-400**

Première session, trente-septième législature,  
49-50 Elizabeth II, 2001

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-400**

Loi modifiant la Loi sur le divorce (restriction des droits  
d'accès des délinquants sexuels)

---

Première lecture le 15 octobre 2001

---

M. MILLS (*Red Deer*)

## SUMMARY

The purpose of this enactment is to protect a child in the custody of one parent from being required to visit the other parent, while the other parent is serving a term of imprisonment for any offence under the *Criminal Code* of which the child was the victim, or for any of certain specified sexual offences under the *Criminal Code*, whoever was the victim.

Court access orders will be deemed to contain a provision that any right of access by the non-custodial spouse or former spouse is suspended while serving a term of imprisonment for such an offence, unless the custodial spouse or former spouse consents.

## SOMMAIRE

Le texte vise à éliminer l'obligation d'un enfant sous la garde d'un parent de rendre visite à l'autre parent pendant que ce dernier purge une peine d'emprisonnement pour une quelconque infraction au *Code criminel*, si l'enfant a été victime, ou pour une infraction à certaines dispositions particulières du *Code criminel*, quelle qu'en ait été la victime.

Toute ordonnance du tribunal octroyant des droits d'accès est réputée contenir une disposition prévoyant que les droits d'accès accordés à l'époux ou ex-époux qui n'a pas la garde sont suspendus pendant que celui-ci purge une peine d'emprisonnement pour une telle infraction, à moins que l'époux ou ex-époux ayant la garde ne donne son consentement à l'effet contraire.

All parliamentary publications are available on the  
Parliamentary Internet Parlementaire  
at the following address:

<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le  
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »  
à l'adresse suivante:

<http://www.parl.gc.ca>

**BILL C-400**

**PROJET DE LOI C-400**

An Act to amend the Divorce Act (limits on rights of child access by sex offenders)

Loi modifiant la Loi sur le divorce (restriction des droits d'accès des délinquants sexuels)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Short title

1. This Act may be cited as *Lisa's Law*.

1. *Loi pour Lisa*.

Titre abrégé

R.S., 1985 c. 3  
(2<sup>nd</sup> Supp.)

2. Section 16 of the *Divorce Act* is amended by adding the following after subsection (9):

2. L'article 16 de la *Loi sur le divorce* est modifié par adjonction, après le paragraphe (9), de ce qui suit :

L.R., 1985,  
ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.)

Persons imprisoned for sexual offences

(9.1) An order made under this section is deemed to contain a provision that, unless the spouse or former spouse who has custody consents otherwise, any right of access to the child granted to the other spouse or former spouse is suspended during any time the other spouse or former spouse is serving a term of imprisonment for an offence

(9.1) Une ordonnance rendue conformément au présent article est réputée contenir une disposition prévoyant que, à moins que l'époux ou l'ex-époux qui a la garde ne donne son consentement à l'effet contraire, les droits d'accès auprès de l'enfant accordés à l'autre époux ou ex-époux sont suspendus pendant la période où cet autre époux ou ex-époux purge une peine d'emprisonnement pour une infraction :

Personnes emprisonnées pour une infraction d'ordre sexuel

(a) under any provision of the *Criminal Code* of which the child was the victim, or

a) soit à une ou plusieurs dispositions du *Code criminel*, lorsque l'enfant en a été victime;

(b) under any of the following provisions of the *Criminal Code*, whether or not the child was the victim:

b) soit à l'une ou plusieurs des dispositions suivantes du *Code criminel*, que l'enfant en ait été ou non victime :

(i) section 151 (sexual interference),

(i) article 151 (contacts sexuels),

(ii) section 152 (sexual touching),

(ii) article 152 (incitation à des contacts sexuels),

(iii) section 153 (sexual exploitation),

(iii) article 153 (personnes en situation d'autorité),

(iv) section 155 (incest),

(iv) article 155 (inceste),

(v) section 163.1 (child pornography),

(v) article 163.1 (pornographie juvénile),

(vi) section 170 (parent procuring sexual activity),

(vi) article 170 (père ou mère qui sert d'entremetteur),

(vii) section 172 (corrupting children),

(vii) article 172 (corruption d'enfants),

(viii) section 271 (sexual assault),

(ix) section 272 (sexual assault with a weapon),

(x) section 273 (aggravated sexual assault).

(viii) article 271 (agression sexuelle),  
(ix) article 272 (agression sexuelle armée),  
(x) article 273 (agression sexuelle grave).